

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Bundesgerichtshof (Duitsland) op 2 december 2008 — Friedrich Schulze, Jochen Kolenda, Helmar Rendenz/ Deutsche Lufthansa AG**

(Zaak C-529/08)

(2009/C 44/52)

Procestaal: Duits

**Verzoek om een prejudiciële beslissing, ingediend door de Hoge Raad der Nederlanden (Nederland) op 3 december 2008 — TNT Express Nederland BV tegen AXA Versicherung AG**

(Zaak C-533/08)

(2009/C 44/53)

Procestaal: Nederlands

**Verwijzende rechter**

Bundesgerichtshof

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partijen: Friedrich Schulze, Jochen Kolenda, Helmar Rendenz

Verwerende partij: Deutsche Lufthansa AG

**Prejudiciële vragen**

- 1) Kan een technisch defect dat aanleiding was voor een annulering, worden aangemerkt als buitengewone omstandigheid in de zin van artikel 5, lid 3 van verordening (EG) nr. 261/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 11 februari 2004 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels inzake compensatie en bijstand aan luchtreizigers bij instapweigering en annulering of langdurige vertraging van vluchten en tot intrekking van verordening (EEG) nr. 295/91 <sup>(1)</sup>?
- 2) Zo ja, vallen onder het begrip buitengewone omstandigheid in de vorm van een technisch defect ook gebreken die gevolgen hebben voor de luchtwaardigheid van het vliegtuig of de veilige uitvoering van de vlucht?
- 3) Heeft de uitvoerende luchtvaartmaatschappij alle redelijke maatregelen getroffen indien zij het voor het vliegtuig geldende onderhoudsprogramma van de fabrikant evenals de veiligheidsnormen en voorschriften van de bevoegde instanties of fabrikanten heeft nageleefd of indien het defect ook niet had kunnen worden voorkomen wanneer zij dit programma of de voorschriften had nageleefd?
- 4) Indien de derde vraag bevestigend wordt beantwoord: Is dit voldoende om de luchtvaartmaatschappij te bevrijden van de verplichting tot betaling van compensatie of is daarenboven het bewijs vereist dat de annulering, dat wil zeggen het aan de grond houden van het betrokken vliegtuig en het schrappen van de vlucht omdat geen vervangend vliegtuig beschikbaar was, niet had kunnen worden voorkomen indien redelijke maatregelen waren getroffen?

<sup>(1)</sup> PB L 46, blz. 1.

**Verwijzende rechter**

Hoge Raad der Nederlanden

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekster: TNT Express Nederland BV

Verweerster: AXA Versicherung AG

**Prejudiciële vragen**

- 1) Moet artikel 71, lid 2, aanhef en onder b, tweede alinea, EEX-Verordening <sup>(1)</sup> aldus worden uitgelegd (i) dat de erkennings- en tenuitvoerleggingsregeling van de EEX-Verordening slechts terugtreedt ten behoeve van die van het bijzondere verdrag, indien de regeling van het bijzondere verdrag exclusiviteit claimt, of (ii) dat, bij gelijktijdige toepasselijkheid van de voorwaarden voor de erkenning en tenuitvoerlegging van het bijzondere verdrag en die van de EEX-Verordening, de voorwaarden van het bijzondere verdrag steeds moeten worden toegepast en die van de EEX-Verordening buiten toepassing dienen te blijven, ook al maakt het bijzondere verdrag geen aanspraak op exclusieve werking ten aanzien van andere internationale erkennings- en tenuitvoerleggingsregels?
- 2) Is het Hof van Justitie, met het oog op het voorkomen van uiteenlopende beslissingen inzake de in vraag 1 bedoelde samenloop, bevoegd tot — voor de rechters van de lidstaten bindende — uitlegging van het Verdrag betreffende de overeenkomst tot internationaal vervoer van goederen over de weg, ondertekend op 19 mei 1956 te Genève (CMR), voorzover het de in artikel 31 van dat verdrag geregelde materie betreft?
- 3) Indien de tweede vraag bevestigend wordt beantwoord en de eerste vraag onder (i) eveneens bevestigend wordt beantwoord, dient dan de erkennings- en tenuitvoerleggingsregeling van artikel 31, lid 3 en 4, CMR aldus te worden uitgelegd dat deze geen exclusiviteit claimt en ruimte laat voor de toepassing van andere internationale executieregels die erkenning of tenuitvoerlegging mogelijk maken, zoals de EEX-Verordening?

Voor het geval dat het Hof van Justitie de eerste vraag onder (ii) bevestigend beantwoordt en daarnaast de tweede vraag eveneens bevestigend beantwoordt, stelt de Hoge Raad met het oog op de verdere beoordeling van het cassatieberoep nog de volgende drie vragen:

- 4) Staat artikel 31, lid 3 en 4, CMR de rechter van de aangezochte staat toe bij een verzoek tot uitvoerbaarverklaring te toetsen of de rechter van de staat van herkomst internationaal bevoegd was om van het geschil kennis te nemen?
- 5) Moet artikel 71, lid 1, EEX-Verordening aldus worden uitgelegd dat bij samenloop van de litispendingeregeling van het CMR-Verdrag met die van de EEX-Verordening de litispendingeregeling van het CMR-Verdrag voorrang heeft boven de litispendingeregeling van de EEX-Verordening?
- 6) Betreffen de in de onderhavige zaak in Nederland gevraagde verklaring voor recht en de in Duitsland gevorderde schadevergoeding „hetzelfde onderwerp” als bedoeld in artikel 31, lid 2, CMR?

(<sup>1</sup>) Verordening (EG) nr. 44/2001 van de Raad van 22 december 2000 betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken (PB 2001 L 12, blz. 1).

**Verzoek om een prejudiciële beslissing, ingediend door de Hoge Raad der Nederlanden (Nederland) op 3 december 2008 — KLG Europe Eersel BV tegen Reedereikontor Adolf Zeuner GmbH**

(Zaak C-534/08)

(2009/C 44/54)

*Procestaal: Nederlands*

**Verwijzende rechter**

Hoge Raad der Nederlanden

**Partijen in het hoofdgeding**

*Verzoekster:* KLG Europe Eersel BV

*Verweerster:* Reedereikontor Adolf Zeuner GmbH

**Prejudiciële vragen**

- 1) Verwijst het begrip „tussen dezelfde partijen” in artikel 34, aanhef en onder 3, EEX-Verordening (<sup>1</sup>) naar de regels inzake de subjectieve omvang van de werking van rechterlijke beslissingen van de betrokken lidstaten of is hiermee beoogd een nadere, verordening autonome, invulling te geven aan de subjectieve omvang van de werking van de concurrerende beslissingen?

- 2) Indien de eerste vraag aldus wordt beantwoord dat met het begrip „dezelfde partijen” is beoogd een nadere, verordening autonome, invulling te geven aan de subjectieve omvang van de werking van de concurrerende beslissingen moet dan,

i) bij de uitleg van dit begrip in artikel 34, aanhef en onder 3, EEX-Verordening aansluiting worden gezocht bij de uitleg die het HvJEG in zijn arrest van 19 mei 1998, zaak C-351/96, Jurispr. 1998, p. I-3075, NJ 2000, 155 (Drouot/CMI) heeft gegeven aan het begrip „tussen dezelfde partijen” als bedoeld in artikel 21, EEX-Verdrag, thans artikel 27, EEX-Verordening en

ii) K-Line, die partij was in de Rotterdamse en niet in de Düsseldorfse procedure, vanwege de cessie en de lastgeving gelden als „dezelfde partij” als Zeuner, die partij was in de Düsseldorfse procedure, maar niet in de Rotterdamse?

- 3) Moet, wil een beroep op de weigeringsgrond van artikel 34, aanhef en onder 3, EEX-Verordening kunnen slagen

i) de in de aangezochte lidstaat gegeven beslissing in kracht van gewijsde zijn gegaan?

ii) de in de aangezochte lidstaat gegeven beslissing dateren van vóór de indiening van het exequaturverzoek respectievelijk de verlening van het exequatur?

(<sup>1</sup>) Verordening (EG) nr. 44/2001 van de Raad van 22 december 2000 betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken (PB 2001 L 12, blz. 1).

**Verzoek om een prejudiciële beslissing, ingediend door de Hoge Raad der Nederlanden (Nederland) op 4 december 2008 — Staatssecretaris van Financiën tegen X**

(Zaak C-536/08)

(2009/C 44/55)

*Procestaal: Nederlands*

**Verwijzende rechter**

Hoge Raad der Nederlanden

**Partijen in het hoofdgeding**

*Verzoeker:* Staatssecretaris van Financiën

*Verweerder:* X